Eesti–Venemaa piiriveekogude kaitse ja säästliku kasutamise ühiskomisjoni XIII istungi protokoll

9. –10. septembril 2010. aastal **Pärnus**

Kooskõlas Eesti Vabariigi ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahel 1997. aasta 20. augustil sõlmitud piiriveekogude kaitse ja säästliku kasutamise kokkuleppega toimus 9.–10. septembril 2010 Pärnus Eesti–Venemaa piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni (edaspidi *komisjon*) XIII istung.

Istungit juhatas Rita Annus, Eesti Vabariigi Keskkonnaministeeriumi kantsler, komisjoni kaasesimees.

Venemaa delegatsiooni nimel tervitas istungist osavõtjaid Marina Seliverstova, Venemaa Veeressursside Föderaalagentuuri juht, komisjoni kaasesimees.

Komisjoni kaasesimehed esitlesid poolte delegatsioonide liikmeid (lisad 1, 2).

Komisjoni kaasesimees Rita Annus tutvustas delegatsioonide liikmetele istungi päevakorra eelnõu. Komisjon kiitis pakutud päevakorra heaks.

Poolte kokkuleppel on komisjoni istungi töökeelteks eesti ja vene keel.

Komisjon kinnitas istungi järgmise päevakorra:

1. Veemajanduse olukord ja võetud veemajandusmeetmete tõhusus Narva jõe vesikonnas, Peipsi-Pihkva järv kaasa arvatud, 2009. aastal.

2. Piiriveekogude seisund seire-, ühisekspeditsioonide ja teadusuuringute andmete põhjal.

3. Seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühma töö tulemused hüdrokeemiliste näitajate analüüsitulemuste võrreldavuse ja seireprogrammide projektide ettevalmistamise parandamisel.

4. Rakendusuuringute põhisuundade realiseerimine.

5. Narva Hüdroelektrijaama hüdrotehniliste rajatiste seisukord.

6. Narva veehoidla ujuvsaarte probleem.

7. Narva veehoidla kasutuseeskirja teise redaktsiooni koostamise ja kooskõlastamise käik.

8. Komisjoni töörühmade plaanid 2011. aastaks.

9. Komisjoni XIV istungi aeg, koht ja päevakord.

Vastavalt päevakorrale arutas komisjon läbi järgmised küsimused.

1

Esimese küsimuse kohta kuulas komisjon ja võttis teadmiseks poolte informatsiooni veemajanduse olukorrast 2009. aastal ning võetud veemajandusmeetmete tõhususest Narva jõe vesikonnas, Peipsi-Pihkva järv kaasa arvatud (H. Liiv, J. Garanža, lisad 3, 4).

Eesti poole informatsiooni kohaselt oli Narva jõe ja Peipsi järve vesikonnas pinnaveevõtt võrreldes 2008. aastaga vähenenud 18%, ja moodustas 2009. aastal kokku 1018 mln m^3 (2005. a 1262 mln m^3, 2006. a 1283 mln m^3, 2007. a 1547 mln m^3, 2008. a 1236 mln m^3). Narva soojuselektrijaamade veevõtt moodustab endiselt veetarbimise absoluutse enamiku, kuid ka seal on märgata eelmiste aastatega võrreldes mõningast vähenemistendentsi. Elektrijaamade jahutusvesi heidetakse selle keemilist koostist muutmata täies mahus tagasi Narva jõkke. Joogi- ja olmeveevõtt on veidi suurenenud (2008. a 2415 tuhat m^3; 2009. a 2568 tuhat m^3). Puhastust vajavate heitvete hulk on ebaoluliselt suurenenud kaevandusvete arvel sademete suure hulga tõttu. Kaevandusvete arvel on mõnevõrra suurenenud ka saastekoormus hõljuvainete ja üldlämmastiku osas. Siiski on saastekoormus vähe muutunud, mis kõneleb võetud veekaitsemeetmete tõhususest.

2009. aastal on Eestis Narva jõe vesikonnas, Peipsi järv kaasa arvatud, paigutatud veemajandusmeetmeisse 44,4 mln krooni riigi investeeringuid. Põhiliselt on rekonstrueeritud ja laiendatud veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteeme ning parandatud joogivee kvaliteeti. Veekogude seisundi parandamiseks on kulutatud 20,5 mln krooni. Euroopa Ühtekuuluvusfondist finantseeritakse Põlva, Võru ja Räpina veemajanduse rekonstrueerimise ja arendamise mahukat projekti. 2009. a on tehtud töid 223 mln krooni eest. AS Narva Elektrijaamad tegi omavahendite arvel veekaitsetöid 42,8 mln krooni eest.

1. aprillil 2010 kinnitas Eesti Vabariigi valitsus määrusega Ida-Eesti veemajanduspiirkonna veemajanduskava, mis käsitleb ka Peipsi järve ja Narva jõe alamvesikondi.

Eesti pool andis 2010. a kevadisele tulvavee iseloomustuse ja juhtis tähelepanu veemajanduses loodusliku tausta võimalikule muutumisele lähiaastail (piirkonnas paljude aastate veerohkema perioodi saabumisele).

Venemaa poole informatsiooni kohaselt ei olnud Venemaa poolel vesikonnas tervikuna veevõtt looduslikest veekogudest 2009. aastal 2008. aastaga võrreldes muutunud ja oli 104,0 mln m^3, millest pinnaveevõtt moodustas 61,0 mln m^3 ja põhjaveevõtt 43,0 mln m^3. Seejuures 2003.–2009. aastal vähenes nii pinna- kui ka põhjaveekasutuse maht pidevalt, põhiliselt joogi- ja olmevee kasutamise vähenemise arvel (2008. a 103,81 mln m^3, 2007. a 104,62 mln m^3, 2006. a 107,80 mln m^3, 2005. a 113,59 mln m^3, 2004. a 123,43 mln m^3, 2003. a 117,03 mln m^3).

Võrreldes 2008. aastaga vähenes veidi heitvete maht (3,6 mln m^3 või 3% võrra). Seejuures vähenes saastatud heitvete maht põhiliselt ebapiisavalt puhastatud heitvete arvel Pljussa jõe vesikonnas 2008. aastaga võrreldes 8,2% ja 2003. aastaga võrreldes 19,5%. Heitveega on 2009. aastal heidetud saasteaineid veekogudesse 9% võrra vähem kui 2008. aastal. Heidete kvaliteet ei ole seejuures oluliselt muutunud. Kogu vesikonnas on 2003.–2009. a vähenenud heidete järgmiste koostisosade hulk: üldfosfor, üldlämmastik ja hõljum ning vähenenud on BHT.

Narva jõe vesikonnas, Peipsi-Pihkva järv kaasa arvatud, oli kulutatud veekaitse meetmetele föderaaleelarvest 9,9 mln rubla. Omavahendite arvel on teinud veekaitsetöid 5,96 mln rubla eest AAS TGK-1 Narva Hüdroelektrijaam-13, AAS Zavod Slantsõ ja OÜ Slantsevõi Vodokanal ettevõtted. Pihkva linna ME Gorvodokanal on osaliselt rekonstrueerinud Pskovkirpitši alevi puhastusseadmed tööde maksumusega 2,09 mln rubla EL riikidevahelise projekti arvel.

Venemaa pool viimistleb lubatud mõju normatiive Narva jõe vesikonna Venemaa poole jaoks ja on 2009. a alustatud Narva jõe vesikonna veekogude kompleksse kasutamise ja kaitse skeemi (*СКИОВО*) väljatöötamist.

Komisjon märkis, et Narva jõe vesikonna veemajanduse olukord on stabiilne, veevõtu ja heitvee mahu väikesed muutused ei ole veekogude vee kvaliteeti oluliselt mõjutanud.

Veemajanduse olukorra ülevaateid on edaspidi otstarbekas esitada Narva jõe vesikonna veemajanduses toimuvaid olulisemaid muutusi ja suundumusi (veekasutuse üldiseloomustust, heitvete mahtu ja saastekoormusi) arvestades,

keskendudes lähiaastatel põhiliselt veemajanduskavade ja veekogude kompleksse kasutamise ja kaitse skeemi (*СКИОВО*) väljatöötamisele ja elluviimisele.

Komisjon kiitis heaks poolte töö veemajandusmeetmete tõhususe hindamise kooskõlastatud metoodika väljatöötamisel.

Komisjon otsustas:

1. Jätkata Narva jõe vesikonna veemajanduse olukorra iga-aastast hindamist.
2. Teha veeressursside kompleksse haldamise töörühmale ülesandeks:
   - 2.1 koostada, kooskõlastada ja esitada komisjoni XIV istungil kaasesimeestele kinnitamiseks Narva jõe vesikonna veemajanduse olukorra koondettekande vorm;
   - 2.2 koostada, kooskõlastada ja esitada komisjoni XIV istungil kaasesimeestele kinnitamiseks ettepanekud piirivete mõiste täpsustamise vajadusest Eesti Vabariigi ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahel 1997. aasta 20. augustil sõlmitud piiriveekogude kaitse ja säästliku kasutamise leppe artiklis 2;
   - 2.3 koostada, kooskõlastada ja esitada komisjoni XIV istungil kaasesimeestele kinnitamiseks Narva jõe vesikonna hüdroloogiliste andmete vahetamise vorm;
   - 2.4. arutada läbi ja esitada komisjoni kaasesimeestele Narva jõe vesikonna veemajanduse olukorra eesti- ja venekeelse ülevaate ettevalmistamise võimaluse kooskõlastatud ettepanekud.

2.

Teise küsimuse kohta kuulas komisjon ja võttis teadmiseks poolte informatsiooni piiriveekogude seisundist seire-, ühisekspeditsioonide ja teadusuuringute andmete põhjal (E. Loigu, K. Kangur, M. Kazmina, V. Varlašina, lisad 5, 6, 7, 8).

Eesti poole informatsiooni kohaselt oli Narva jõe vesikonna Eesti poole jõgede enamiku olukord Eestis kasutatava vee kvaliteedi klassifikatsiooni kohaselt hea või väga hea (II ja I klass). Jõgede vee kvaliteet on 2001.–2009. aastal olnud suhteliselt stabiilne, reostuskoormus ilmutab endiselt alanemistendentsi.

Venemaa poole informatsiooni kohaselt ei olnud Narva jõe ja Peipsi-Pihkva järve vesikonna Venemaa poole jõgede seisund 2009. aastal võrreldes 2008. aastaga muutunud ja kuulub Venemaa klassifikatsiooni kohaselt reostatuse 3. klassi. Vee kvaliteet on paranenud Želtsa jõel, Velikaja jõel

(Pihkva linna lävendil), Narva jõel (Stepanovštšina küla lävendil Ivangorodist alla voolu) ja Pljussa jõel (Slantsõ linna lävendil).

Ühisekspeditsioonide, riikliku seire ja teadusuuringute andmete analüüsi tulemuste kohaselt on Peipsi-Pihkva järve põhiprobleem eutrofeerumine, mida iseloomustab eelkõige vee suur fosforisisaldus. Suureneb fütoplanktoni biomass, endistviisi tuleb ette vee õitsenguid, zooplanktoni biomass väheneb. Bioloogiliste ja füüsikalis-keemiliste näitajate poolest on Peipsi ja Lämmijärve seisund Eesti kvalifikatsiooni kohaselt kesine ja Pihkva järve seisund halb. Peipsi-Pihkva järve ökosüsteemi seisund on suhteliselt ebastabiilne, ökosüsteemi iseloomustab aastate kaupa suur muutlikkus, mis tuleneb esmajärjekorras hüdrometeoroloogiliste tingimuste muutlikkusest. Järve seisundit mõjutab suuresti sisekoormus, kuid selle kvantiteedikarakteristikud pole piisavalt teada. Seetõttu on ökosüsteemi seisund raskesti prognoositav.

Vene poolel tehtud riikliku seire andmetel vastab Pihkva järve vee seisund 3b klassile, mis tähendab on väga reostatud, Peipsi järve vee seisund aga 3a klassile ehk on reostatud.

FRV Baltvodhoz labori serieandmete analüüsitulemuste põhjal on Narva veehoidla seisund 2009. a võrreldes 2008. aastaga olnud suhteliselt stabiilne. Vastavalt Riikliku Hürdoloogiainstituudi 2009. a Neeva-Laadoga Vesikonna Valitsuse hüdrobioloogilise seire üldistatud andmetele iseloomustatakse Narva veehoidlat produktiivsuse tasemelt kui eutrofeerumise nõrgalt valjendatud tunnustega mesotroofset veekogu.

Komisjon märkis, et 2009. aastal on piiriveekogude olukord jäänud stabiilseks, kuid Peipsi-Pihkva järve eutrofeerumine jätkub.

Tunnistades ühisseire tõhusust, **otsustas komisjon** teha seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühmale ülesandeks:

1) jätkata piiriveekogude seire ühisekspeditsioone;
2) esitada komisjoni kaasesimeestele piiriveekogude seisundi parandamise kooskõlastatud ettepanekud.

3.

Kolmanda küsimuse kohta kuulas komisjon seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühma informatsiooni seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühma töö tulemustest hüdrokeemiliste näitajate analüüsitulemuste võrreldavuse ja seireprogrammide projektide ettevalmistamise parandamisel (R. Talkop, M. Kazmina, lisa 9).

Töörühm on täitnud komisjoni XII istungil kinnitatud 2009. a tööplaani. Pooled on moodustanud analüüside kvaliteedi asjatundjate erirühma, kelle ülesanne on seires osalevate laborite võrdluskatsete korraldamine ja seiretulemuste võrreldavuse parandamine.

Hinnatud on 2009. a märtsis toimunud ühisekspeditsiooni käigus võetud veeproovide järgmiste keemiliste näitajate analüüsi tulemuste võrreldavust: KHT_{Cr}, KHT_{Mn}, ammooniumlämmastik, nitraadid, üldlämmastik, fosfaadid, üldfosfor, vask. Hästi kokkulangevad olid fosfaatide, üldfosfori, KHT_{Cr} ja ammooniumlämmastiku analüüsitulemused. Üldlämmastiku osas oli tulemuste erinevus suur.

Jätkus töö piiriveekogude seire programmide täiustamisel. On ette valmistatud seiretulemuste vahetamise kava eelnõu.

Komisjon otsustas:

1. Märkida, et seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühm on teinud head tööd.
2. Pooltel jätkata tööd ühisekspeditsioonide käigus võetud veeproovide analüüsitulemuste võrreldavuse parandamiseks ja interkalibreerimise tulemuste vahetamist;
3. Teha analüüsi kvaliteedi rühma ülesandeks töötada välja võrdluskatsete tegemise kord 1. veebruariks 2011;
4. Paluda Eesti poolt uurida, kas oleks võimalik Venemaa poole laborite osalemine pinnavete interkalibreerimistel, mida teevad Tallinna Tehnikaülikool ja Norra Veeinstituut (NIVA);
5. Seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühmal sisestada 1. oktoobriks 2010 piiriveekogude seireprogrammi proovivõtu lävendite täpsustatud koordinaadid ning parameetrite määramise metoodikate loetelu, märkides määramise piirväärtused;
6. Pooltel korraldada piiriveekogude 2001.–2010. aasta olemasolevate seireandmete inventuur ja kanda tulemustest ette komisjoni XIV istungil.

4.

Neljanda küsimuse kohta kuulas komisjon ning võttis teadmiseks informatsiooni rakendusteaduslike uuringute põhisuundade realiseerimisest (A. Jaani).

Komisjoni XII istungi soovituste kohaselt on seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühm korraldanud 2010. a 29. juunil teadusseminari, kus kuulati 17 teaduslikku ettekannet (lisa 10) järgmiste põhisuundade kohta:

- Peipsi-Pihkva järve ja Narva veehoidla temperatuurirežiim;
- Peipsi-Pihkva järve ja Narva veehoidla ökosüsteemi seisundit mõjutava reostuskoormuse mõju uuring;

- Peipsi-Pihkva järve ja Narva veehoidla kaastiku seisund ja dünaamika;
- suurtaimestiku levik ning Peipsi-Pihkva järve ja Narva veehoidla kallaste kinnikasvamine.

Komisjon märkis, et otstarbekas on uuringute mahtu suurendada.

Komisjon otsustas:

1. Kiita heaks seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühma initsiatiiv korraldada teadusseminare, kus pooled esitavad ettekandeid prioriteetsete suundade rakendusuuringute kohta.
2. Pooltel uurida võimalust korraldada 2011. aastal 3 teadusseminari. järgmistel teemadel: Peipsi-Pihkva järve ja Narva veehoidla veebilanss; saasteainete foonikoormuse (loodusliku fooni) hindamise meetoditest; piirivete seisundi hindamise ühtsete kriteeriumite väljatöötamine.
3. Teha seire, hinnangu ja rakendusuuringute töögrupile ülesandeks arutada kaugseire meetodite operatiivpraktikas kasutamise võimalusi.
4. Teha seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühmale ülesandeks valmistada ette ja esitada komisjoni kaasesimeestele XIV istungil alates 2009. aastast põhisuundade uuringute täitmise ülevaade.

5.

Viienda küsimuse kohta (Narva Hüdroelektrijaama hüdrotehniliste rajatiste seisukord) kuulas komisjon ja võttis teadmiseks informatsiooni Narva hüdroelektrijaama hüdrotehniliste rajatiste seisukorrast (A. Ers, O. Medvedev, lisad 11, 12).

Komisjon märkis, et AASi TGK-1 ja ASi Eesti Energia Narva elektrijaamad koostöö on olnud Narva hüdrosõlme hüdrotehniliste rajatiste hooldamisel ja kasutamisel jätkuvalt konstruktiivne.

Komisjon otsustas:

Võtta teadmiseks poolte informatsioon Narva hüdroelektrijaama hüdrotehniliste rajatiste seisukorrast.

6.

Kuuenda küsimuse kohta kuulas komisjon ja võttis teadmiseks poolte informatsiooni Narva veehoidla ujuvsaartest ja nende jõe kuiva sängi kaudu paisust alla laskmise probleemist (H. Liiv, O. Medvedev, lisa 13).

Komisjon otsustas:

1. Teha veeressursside kompleksse haldamise töörühmale ülesandeks korraldada Narva veehoidla kallaste seisukorra uurimine, et koostada ettepanekud Narva veehoidla ujuvsaarte probleemi lahendamiseks. Uuringu tulemuste põhjal valmistada vajalike projektiuuringute ettepanekud, veehoidla kallaste seire kava ja tulemustest kanda ette komisjoni XIV istungil.
2. Teha veeressursside kompleksse haldamise töörühmale ülesandeks koostada ja esitada komisjoni kaasesimeestele 1. aprilliks 2011 ujuvsaarte tekkimise kohta informatsiooni vahetamise kord.
3. Teha veeressursside kompleksse haldamise töörühmale ülesandeks analüüsida Eesti-Läti-Venemaa 2007.–2013. a piiriülese koostöö programmi kasutamise võimalusi ujuvsaarte probleemi lahendamiseks ja esitada komisjoni kaasesimeestele asjakohased ettepanekud 1. novembriks 2010.

7.

Seitsmenda küsimuse kohta kuulas komisjon ja võttis teadmiseks Venemaa poole informatsiooni Narva veehoidla kasutuseeskirja teise redaktsiooni koostamise ja kooskõlastamise tulemustest (M. Kazmina).

Komisjon märkis vajadust kiirendada Narva veehoidla kasutuseeskirja koostamist.

Komisjon otsustas:

1. Võtta informatsioon teadmiseks.
2. Narva veehoidla kasutuseeskirjas kavandada kallaste seisukorra seire kord ja üksikasjalik tegutsemise kord akvatooriumil ujuvsaarte tekkimise korral.

8

Kaheksandas küsimuses kuulas komisjon informatsiooni komisjoni töörühmade 2011. aasta tööplaanide kohta (H. Liiv, R. Talkop, M. Kazmina).

Komisjon otsustas:
Kinnitada töörühmade 2010. ja 2011. aasta tööplaanid (lisad 14, 15).

9.

Üheksandas küsimuses (Komisjoni XIV istungi aeg, koht ja päevakord) võttis komisjon vastu Venemaa poole ettepaneku korraldada komisjoni XIV istung 2011. aasta augustis Pihkvas järgmise päevakorraga:

1. Veemajanduse olukord ja võetud veemajandusmeetmed Narva jõe vesikonnas, Peipsi-Pihkva järv kaasa arvatud, 2010. aastal.
2. Veemajanduskavade / veekogude kompleksse kasutamise ja kaitse skeemide koostamine ja evitamise käik.
3. Piiriveekogude seisukord seire, ühisekspeditsioonide ja teadusuuringute põhjal.
4. Teadus- ja rakendusuuringute põhisuundade realiseerimine.
5. Narva Hüdroelektrijaama hüdrotehniliste rajatiste seisukord.
6. Narva veehoidla kasutuseeskirja koostamise käik.
7. Komisjoni töörühmade plaanid 2011–2012. aastaks ja perspektiivplaanid 2014. aastani.
8. Komisjoni XV istungi aeg, koht ja päevakord.

Komisjoni sekretäridel kooskõlastada 2 kuud enne komisjoni istungit istungi päevakord.

Komisjoni töö kulges konstruktiivse koostöö ja vastastikuse mõistmise õhkkonnas.

Käesolev protokoll on allkirjastatud 2010. aasta 10. septembril Pärnus kahes võrdse õigusjõuga eksemplaris eesti ja vene keeles.

Eesti Vabariigi poolt

R. Annus

Venemaa Föderatsiooni poolt

M. Seliverstova

Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni 13. istungi protokolli **lisa 1**

Приложение 1
к протоколу 13-го заседания Российско-Эстонской совместной комиссии по охране и использованию трансграничных вод

Eesti delegatsioon
Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni 13. istungil
Pärnus, 09-10. septembril 2010. a.

Rita Annus	Keskkonnaministeeriumi kantsler, Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni kaasesimees, delegatsiooni juht
Harry Liiv	Keskkonnaministeeriumi asekantsler, komisjoni liige, veeressursside kompleksse haldamise töörühma Eesti poole juhataja
Ago Jaani	Keskkonnaministeeriumi veeosakonna nõunik, Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni Eesti poole sekretär
Jaak Jürgenson	Keskkonnaameti Viru regiooni juhataja, komisjoni liige
Rainis Uiga	Keskkonnaameti Jõgeva-Tartu regiooni juhataja, komisjoni liige
Kadri Lepp	Välisministeeriumi 3. poliitikaosakonna 2. büroo lauaülem, komisjoni liige
Aimar Köss	Politsei- ja Piirivalveameti Ida Prefektuuri piirivalvebüroo juht, Eesti Vabariigi piiriesindaja Eesti-Vene piiril, komisjoni liige
Raili Niine	Keskkonnaministeeriumi veeosakonna juhataja, ekspert
Margus Korsjukov	Keskkonnaministeeriumi veeosakonna peaspetsialist, ekspert
Reet Talkop	Keskkonnaministeeriumi analüüsi- ja planeerimisosakonna nõunik, seire, hinnangu ja rakendusuuringute töörühma Eesti poole juhataja, ekspert
Enn Loigu	Tallinna Tehnikaülikoli Keskkonnatehnika Instituudi direktor, ekspert
Külli Kangur	Eesti Maaülikooli Põllumajandus- ja keskkonnainstituudi vanemteadur, ekspert
Aksel Ers	Eesti Energia Narva Elektrijaamad AS personalijuht, ekspert
Enel Ormus	Keskkonnaministeeriumi õigusosakonna peaspetsialist, tõlk
Urmas Majajääs	Ida-Viru Maavalitsuse arengu- ja planeerimisosakonna juhataja Ida-Viru maavanema ülesannetes, ekspert

Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni 13. istungi protokolli **lisa 2**

Приложение 2
к протоколу 13-го заседания Российско-Эстонской совместной комиссии по охране и использованию трансграничных вод

Vene delegatsioon Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni 13. istungil
Pärnus, 09-10. septembril 2010. a.

Marina Seliverstova *Селиверстова* *Марина Валерьевна*	Föderaalse Veeressursside Agentuuri juhataja, Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni kaasesimees, delegatsiooni juht
Irina Bliznets *Близнец* *Ирина Александровна*	Venemaa Föderatsiooni Eesti saatkonna atašee
Vladimir Kostin *Костин* *Владимир Геннадьевич*	Föderaalse Julgeolekuteenistuse Pihkva oblasti piirivalve-valitsuse ülema aset., komisjoni liige
Marina Kazmina *Казьмина* *Марина Викторовна*	Föderaalse Veeressursside Agentuuri Neeva-Laadoga basseini Veevalitsuse juhataja kt, komisjoni liige
Vladimir Popov *Попов Владимир* *Леонидович*	Leningradi oblasti Loodusvarade ja keskkonnakaitse Komitee veeressursside kompleksse kasutamise osakonna juhataja, komisjoni liige
Grigori Slabikov *Слабиков* *Григорий Владимирович*	Föderaalse Keskkonna-, tehnoloogilise ja aatomijärelevalve teenistuse Loode Valitsuse juhataja
Demjan Smilevets *Смилевец* *Демьян Олегович*	Föderaalse Veeressursside Agentuuri Veeressursside ja veemajandus-tegevuse reguleerimise valitsuse asejuhataja, piiriveekogude osakonna juhataja, Eesti-Vene piiriveekogude kaitse ja kasutamise ühiskomisjoni Vene poole sekretär
Dmitri Zaitsev *Зайцев Дмитрий Олегович*	AAS Teritoriaalne tootmiskompanii № 1 (TGK-1) peainseneri aset., komisjoni liige
Jelena Garanža *Гаранжа* *Елена Борисовна*	Föderaalse Veeressursside Agentuuri Neeva-Laadoga basseini Veevalitsuse asejuhataja, Pihkva oblasti veeressursside osakonna juhataja, ekspert
Valentina Varlašina *Варлашина* *Валентиа Михайловна*	Loode Regioonidevahelise Hüdrometeoroloogia ja keskkonna-seire valitsuse riikliku vaatlussüsteemi ja inforessursside osakonna (OGSNI) asejuhataja, ekspert
Oleg Medvedev *Медведев* *Олег Анатольевич*	Narva Hüdroelektrijaama (GES-13) direktor, ekspert
Viktor Batalinovski *Баталиновский* *Виктор Борисович*	tõlk